

# GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

RESTRICTED

TBT/W/31/Rev.3

19 August 1983

Special Distribution

---

Committee on Technical Barriers to Trade

## NATIONAL ENQUIRY POINTS

Note by the Secretariat

### Revision

The present document contains a revised list of name, address, telex and telephone numbers of the enquiry point(s) foreseen in Article 10 of the Agreement, and any supplementary or revised information provided by delegations concerning its (their) operations.

---

#### Argentina

Ministerio de Comercio e Intereses Maritimos  
Subsecretaria de Negociaciones Comerciales  
Internacionales  
(Ministry of Trade and Maritime Interests  
Division of International Trade Negotiations)  
Av. Julio A. Roca 651

1322 Buenos Aires

Telephone: 34-6826  
: International + 54 1 34 6826

Telex: 1622  
17065  
18055

#### Austria

(a) For technical regulations and certification systems:

Bundesministerium für Handel, Gewerbe und Industrie  
(Federal Ministry for Trade, Commerce and Industry)  
Abteilung II/7  
Stubenring 1-3

A-1010 Wien

Telephone: (0222) 7500/Ext. 5238  
: International + 43 222 7500/Ext. 5238

Telex: 111780 regeb a  
111145 regeb a

Austria (cont'd)

(b) For non-governmental standards:

Oesterreichisches Normungsinstitut  
(Austrian Standards Institute)  
P.O.B. 130

A-1021 Wien

Telephone: (0222) 33 55 19  
: International + 43 222 33 55 19

Telex: Austrianorm 75960

Belgium

CIBELNOR  
Centre d'Information belge sur les normes et les règlements  
techniques  
(Belgian Information Centre on Standards and Technical  
Regulations)

Secretariat: Institut belge de Normalisation (IBN)  
(Belgian Standards Institute)  
Avenue de la Brabançonne, 29

B 1040 Bruxelles

Telephone: 02/734.92.05  
Telex: 23877 BENOR.

Brazil

Divisao de Politica Comercial  
Sala 536 - (TBT Enquiry Point)  
Ministerio das Relacoes Exteriores  
(Trade Policy Division, Ministry of External Affairs)  
Palacio Itamaraty  
Fifth Floor

Brasilia

Telephone: 226.09.62  
: International + 55 226 09 62

Telex: 61-13 11  
61-13 19

Canada

Standards Information Service  
Standards Council of Canada  
Sparks Street 350

Ottawa, Ontario  
K1R 7S8

Telephone: (613) 238-3222  
: International + 1 613 238 3222

Telex: 053-4403

Chile

Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción  
Subsecretaría de Economía  
Departamento de Comercio Exterior  
(Ministry of the Economy, Development and Reconstruction,  
Sub-secretariat of the Economy,  
Department of Foreign Trade)

To be contacted through:

- (I) Permanent Mission of Chile  
Case Postale 22i

1211 Genève 19

Telephone: 34 51 30  
: International + 41 22 345130

Telex: 22142

- (II) Dirección de Asuntos Económicos Multilaterales  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
(Directorate General for International Economic  
Relations and Treaties  
Ministry of External Relations)  
Bandera 52 3er Piso

Santiago  
Chile

Telephone: 71 11 42  
: International + 56 2 71 11 42

Telex: 94642

Czechoslovakia

Československý Inštitút  
Technickej Normalizácie a Akosti  
(Czechoslovak Institute for  
Standardisation and Quality)  
Mierová 139  
PSC: 827 08

Bratislava

Telephone: 292 234,  
287 63,  
287 54

Denmark

Dansk Standardiseringsraad  
(Danish Standards Association)  
Aurehojvej 12  
Postbox 77

DK-2900 Hellerup

Telephone: (01) 62 93 15  
: International + 45 2 62 93 15

Telex: 15615 Dansta DK

Telegram: Danskstandard

The enquiry point will computerize all Danish technical regulations and standards. This will take place gradually and probably be completed by the end of 1982, thereby improving the services of the enquiry point.

Egypt

European Economic Community

(a) For industrial products:

GATT Enquiry Point  
DG III/F/I  
4th Floor  
Room 33  
Rond Point R. Schuman 6

1049 Bruxelles

Telephone: 235.82.57  
: International + 32 235.82.57

Telex: 21877 COMEU-B

European Economic Community (cont'd)

(b) For agricultural products:

GATT Enquiry Point  
DG VI/H  
Berlaymont Building  
5th Floor  
Room 71  
Rue de Loi 200

1049 Bruxelles

Telephone: 235.68.27  
: International + 32 235.68.27

Telex: 21877 COMEU-B

Finland

Suomen Standardisoimisliitto  
(Finnish Standards Association)  
P.O. Box 205

SF-00121 Helsinki 12

Telephone: (90) 645 601  
: International + 358 0 645 601

Telex: 122303 stand sf

Telegram: finnstandard

France

Centre d'Information sur les Normes et Règlements techniques  
(CINORTECH)  
(Information Centre on Standards and Technical Regulations)  
Association française de Normalisation (AFNOR)  
(French Standard Association)  
Tour Europe CEDEX 07

92080 Paris La Défense

Telephone: (1)778 13 26 (4417 and 4428)  
: International: 331 778 13 26 (4417 and 4428)

Telex: 611974 AFNOR F

(address care of CINORTECH)

"The Centre is fully operational. CINORTECH can provide all information on AFNOR standards and on technical regulations and certification systems."

Germany, Federal Republic of

Deutsches Informationszentrum für technische Regeln (DITR)  
(German Information Centre for Technical Regulations)  
Postfach 11 07, Burggrafenstr. 4-10

D 1000 Berlin 30

Telephone: 030 (Berlin)/2601-600  
: International + 49 30 2601 600

Telex: 185 269 (DITR-(D))

Cable: deutschnormen berlin

The DITR is being established by DIN, the German Standards Institute, in co-operation with the Federal Government. This body is the central point to which to address all questions concerning technical rules in the Federal Republic of Germany.

It is planned to enable the Centre in 1985 to provide information about all technical rules (including standards, technical regulations and certification systems) valid in the Federal Republic of Germany, irrespective of whether the technical rules have been issued by federal local authorities or by non-governmental bodies. At present the computer-aided DITR databank comprises information about 27,000 technical rules either in force or in the draft stage. The enquiry point can be reached by letter, cable, telex or telephone.

Greece

Hungary

Magyar Szabványügyi Hivatal  
(Hungarian Standards Office)  
Ulloi ut 25

1450 Budapest

Telephone: 183-011  
: International + 36 1 183 011

Telex: 035/225723

India

Indian Standards Institution  
Manak Bhavan  
Bahadur Shah Zafar Marg 9

New Delhi 110 002

Telephone: 270131 (10 lines)  
266021 (10 lines)

Telex: 031-3970 ISI/ND

Ireland

(a) For technical regulations and certification systems:

GATT Section  
International Trade Division  
Department of Industry, Commerce and Tourism  
Kildare Street

Dublin 2

Telephone: 78 94 11  
: International + 35 31 78 94 11

Telex: 24651

(b) For standards:

The Institute for Industrial Research and Standards  
Ballymun

Dublin 9

Telephone: 37 01 01  
: International + 35 31 37 01 01

Telex: 25449

Italy

Consiglio Nazionale delle Ricerche (C.N.R.)  
Servizio Trasferimento Innovazione  
Brevetti Normativa Tecnica (STTBNOT)  
(National Research Council  
Innovations Transfer Service  
Technical standards, patents)  
Viale Liegi 48

00198 Roma

Telephone: (06) 49931  
: International + 39 6 499 31

Telex: 620623

Japan

(a) Standards Information Service<sup>1</sup>  
First International Organizations Division  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-2-1  
Kasumigaseki, Chiyoda-ku

Tokyo

Telephone: 03(580)3311  
: International: 81 3 580 3311

Telex: C. J22350  
A. GAIMU A-B J22350

---

<sup>1</sup> Standards Information Service at MOFA mainly handles enquiries in the fields of drugs, cosmetics, medical devices, foodstuffs, food additives, telecommunications facilities, motor vehicles, ships, aircraft and railway equipment (excluding enquiries concerning Japanese Industrial Standards (JIS) which will be handled by JETRO).



Japan (cont'd)

- (b) Standards Information Service<sup>1</sup>  
Information Service Department  
Japan External Trade Organization (JETRO)  
2-2-5  
Toranomom, Minato-ku

Tokyo

Telephone: 03(582)5511  
: International: 81 3 582 5511

Telex: C. J24378  
A. JETRO A-B J24378

In relation to the services of these two bodies, a Standards Agreement Office has been established in the Ministry of Foreign Affairs (MOFA).

Enquiries can be made in a GATT language.

Korea, Republic of

- (a) For industrial products

Bureau of Standards  
Office of Industrial Advancement  
Administration  
Youngdungpo-dong 94-267  
Youngdungpo-Ku

Seoul

Telephone: 633-9559  
: International + 82 2 633 9559

Telex: (No telex)

---

<sup>1</sup> Standards Information Service at JETRO mainly handles enquiries in the fields of electric equipment, gas appliances, measurement scales, foodstuffs, food additives, etc. Those enquiries concerning JIS on medical devices, motor vehicles, ships, aircraft and railway equipment are to be handled by JETRO.

Korea, Republic of (cont'd)

(b) For agricultural products:

Division of Inspection Management  
National Agricultural Products  
Inspection Office  
Kwanhun-dong chongro-ku 117-2

Seoul

Telephone: 700-4518  
: International + 82 2 700 4518

Telex: (No telex)

(c) For fishery products:

National Fishery Inspection Office  
Central Fishery Products Inspection Station  
Wonnam-dong, chongro-ku 203

Seoul

Telephone: 762-9214  
: International + 82 2 762 9214

Telex: (No telex)

Luxembourg

Inspection du Travail et des Mines  
(Inspectorate of Labour and Mines)  
Rue des Girondins 2

Luxembourg

Telephone: 44 37 37  
: International + 352 44 37 37

Telex: (No telex)

Netherlands

- (a) Enquiry point mentioned in Article 10, paragraph 1.

Dienst voor Economische Voorlichting en Exportbevordering  
Afdeling Overheidsmaatregelen  
(The Service for Economic Information and Export Promotion,  
Government Regulations Division)  
Bezuidenhoutseweg 151

2594 AG The Hague

Telephone: (070) 79 89 11

International + 31 70 79 89 11

Telex: 31099

- (b) Enquiry point mentioned in Article 10, paragraph 2:

Stichting Raad voor de Certificatie  
(Certification Council)  
Kalfjeslaan, 2

2623 AA Delft

Telephone: (015) 611061

International + 31 15 61 10 61

Telex: 38144

New Zealand

- (a) The Department of Trade and Industry  
Private Bag

Wellington

Telephone: WN 720 030

International + 64 4 720 030

Telex: WN 315 30

- (b) For industrial standards:

Standards Association of New Zealand  
Private Bag

Wellington

Telephone: WN 842 108

International + 64 4 842 108

Telex:

NZ 3850 SANZ

Norway

Norges Standardiseringsforbund  
(Norwegian Standards Association)  
Haakon VII's Gate 2

N-Oslo 1

Telephone: (02) 41 68 20

International + 47 2 41 68 20

Telex: 19050 nsf n

Information is also available on-line Monday to Friday 9 a.m. to  
3 p.m.

Pakistan

Mr. Fasihuddin, Economic Consultant  
Ministry of Commerce  
Government of Pakistan  
Islamabad

Telephone: 208 52

International + 92 51 208 52

Telex: COMDN PAK-5859

Philippines

(a) Principal

Product Standards Agency  
(formerly Philippine Bureau of Standards)  
Ministry of Trade and Industry  
3rd floor, LSL Building  
Buendia Avenue Extension 361  
Makati, Metro Manila

Manila

Philippines

telex: 63285

22604

45555

Philippines (cont'd)

(b) Alternate

National GATT Secretariat  
Tariff Commission

Office address: 5th floor,  
Philippine Heart Center for Asia Building  
East Avenue, Diliman  
Quezon City, Metro Manila  
or: P.O. Box 2479,

Manila

Telex: 42032 TOWMED PM

Romania

Romanian Institute for Standardization  
Roma Street No. 24, Sector I

Bucharest 7000

Telephone: 33 20 66

Telex: 11-312

Rwanda

Singapore

- (a) For standardization and certification undertaken by the Singapore Institute of Standards and Industrial Research (SISIR):

Singapore Institute of Standards  
and Industrial Research (SISIR)  
River Valley Road 179

Singapore 0617

Telephone: 3360 933  
International + 65 33 60 933

Telex: (No telex)

Singapore (cont'd)

- (b) For technical regulations relating to electrical safety of specific products:

The Public Utilities Board  
PUB Building  
Somerset Road

Singapore 0923

Telephone: 235 88 88  
International + 65 235 88 88

Telex: (no telex)

- (c) For technical regulations relating to processed foods:

Ministry of the Environment  
Princess House  
Alexandra Road

Singapore 0315

Telephone: 635111  
International + 65 635 111

Telex: MOERS 34365

- (d) For technical regulations relating to fish, meat, fruits and vegetables:

Primary Production Department  
National Development Building  
Maxwell Road

Singapore 0106

Telephone: 222 12 11  
International + 65 222 12 11

Telex: AGRIVET







Sweden (cont'd)

Telex: 11835 komkol S

Telegram: tradeboard, Stockholm

(b) Enquiry point with regard to Article 10.2:

Standardiseringskommissionen i Sverige  
(Swedish Standards Institution)

SIS

Enquiry Services

Box 3295

S-103 66 Stockholm

Telephone: 08-23 04 00

International + 46 8 23 04 00

Telex:

17453 SIS-S

Telegram:

Standardis, Stockholm

Switzerland

Secrétariat des Normes

(Standards Secretariat)

Office Fédéral des Affaires Economiques Extérieures

(Federal Bureau of External Economic Affairs)

Palais Fédéral Est

3003 Berne

Telephone: 031/61 23 09

International + 41 31 61 23 09

Telex: 33151 EDA/CH

Tunisia

United Kingdom

(a) Certification Systems and Governmental Standards

UK GATT Enquiry Point  
Standards and Quality Policy Unit  
Department of Trade and Industry  
Victoria Street 20

London SW1H ONF

Telephone: 01 215 3092

Telex: 88 11 074 (DTHQ G)

United Kingdom (cont'd)

(b) Non-Governmental Standards:

British Standards Institution  
Linford Wood  
Milton Keynes  
MK14 6LE

Telephone: 0908 320033

International + 44 1 629 9000

Telex:

825777 (BSIMKG)

United Kingdom on behalf of Hong Kong

Industry Department  
Ocean Centre  
Canton Road

Kowloon  
Hong Kong

Telephone: 3-7222216 International + 852

(Assistant Director, Science and Technology)

Telex: 50151 IND HK HX

United States

Standards Code and Information Center  
Office of Product Standards Policy  
National Bureau of Standards  
Room B 166  
Technology Building

Washington D.C. 20234

Telephone: (301) 921-2092

International + 1 301 921 2092

Telex:

898493 GARG

The United States enquiry point, in the National Bureau of Standards, maintains a reference collection which includes over 240,000 standards, specifications, test methods, codes and recommended practices. This reference material includes standards issued by United States government agencies, State governments, United States private organizations and associations and foreign national and international standardizing bodies. The enquiry point will develop the capability to respond to all requests for United States federal and State regulations, and for United States private standards and specifications.

Yugoslavia

Savezni zavod za standardizaciju  
(Yugoslav Institution for Standardization)  
Slobodana Penezića - Krcuna 35

11000 Beograd

Telephone: 644-066

International + 38 11 644 066

Telex: 12089 YUJUS